

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhastós petitors egyszeri hirdetés 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyitlár: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézete.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények
valamint a hirdetési díjak is.

Eperjes sz. kir. város amortizációs kölcsöne és beruházásai.

Megemlékeztünk legutóbb arról, hogy Eperjes sz. kir. város képviselőtestületének pénz- és gazdaságügyi bizottsága felhívta a polgármester jelentése alapján a tanácsot arra, hogy a célbavett amortizációs kölcsönügylet, illetve a közel jövőben eszközrendő nagyszabású beruházások tárgyában tegyen részletes jelentést.

Olyan elsőrendű fontosságú kérdések ezek városunkra nézve, hogy polgári kötelessége ellen vét mindenki, a ki kellő érdeklődést és jóindulatot nem tanúsít éppen most, a mikor Eperjes városnak messze jövőre kiható pénzműveletéről, illetve beruházásairól van szó.

Módunkban áll a városi tanácsnak ez ügyben elfoglalt álláspontját ismerni, s miután legközelebb képviselőtestületi közgyűlés elé kerül a tanácsnak e tárgyban kidolgozott javaslata, ennél fogva közreadjuk annak lényegét, hogy megismerhesse azt a képviselőtestületen kívül álló nagyközönség is.

Még 1899. február havában adta városi közgyűlésünk a tanácsnak azt a megbízást, hogy egy nagyobb amortizációs kölcsönnek felvételéről gondoskodjék. Ebből kifolyólag a városi számvevő és építész 1901. évi október havában felhívták az iránt, hogy szakvéleményt adjanak mindazon elodázhatlan közérdekű beruházásokra nézve, a mely a felveendő amortizációs kölcsönből fognak kifizettetni.

Az illető szakreferensek meg is feleltek ennek a megbízásnak, s a sürgősség sorrendje szerint terjeszkedtek ki a szükséges létesítmények megközelítő költségelőirányzatának feltüntetésére.

A legszükségesebb beruházások a következők volnának: 1. Csapatkórház. 2. Közvágóhid. 3. Hidak.

A csapatkórház kérdésében már 1901. évi november havában utasította a képviselőtestület a tanácsot, hogy kísérelje figyelemmel a pénzpiacz viszonyainak fejlődését, s a mikor az időt a kölcsön felvételére alkalmasnak találja, tegyen javaslatot úgy a kölcsön felvételére, mint a csapatkórházhoz szükséges telek megszerzésére nézve. Ugyanekkor tudomásul vette a képviselőtestület, hogy a csapatkórház építésére — a vegyes-bizottságilag megállapított általános tervezet és hozzávetőleges előirányzat szerint — kerek számban 150,000 korona lesz szükséges. Ezek szerint a csapatkórház építésének kérdése szabályszerűen le is van tárgyalva, s egyáltalán indokolatlan volna, ha a tanács javaslatának tárgyalásába a közgyűlés érdemlegesen még most sem menne bele.

A közvágóhid építésének eddigi elodázását csupán a kedvezőtlen pénzvizonyok menthetik. Ma azonban már eltekintve attól, hogy felsőbb helyről is sürgetik — a közvágóhid építésére nézve meg kell hozni közgyűlésünknek a döntő határozatot. Megjegyzendő, hogy a közvágóhidra vonatkozó részletes tervek már évek előtt elkészültek, felülbíráltattak, s úgy az építésre, mint a felszerelésre nézve részletes költség-előirányzat áll rendelkezésre, mely előirányzat szerint a közvágóhidnak költségei 134,000 koronát tennének ki. Itt is az intercalaris kamatokra, valamint az értékpapiroknál várható árfolyam különbözőzetre való tekintettel 150,000 koronát kerek összegben vehetünk számításba.

A hidak építésére nézve előre kell bocsá-

tanunk azt, hogy a lőcsei-úti hídnak vasszerkezettel leendő újjáépítését a képviselőtestületi közgyűlés már 1896. évi február havában elhatározta. Az építési költségek approximativ összege a Schlick-, Deák-, Kemény- és Verő czégek ajánlatai alapján megállapíthatók, a mint hogy 50,000 koronában előirányoztattak is. Nem lehet tehát azt mondani, hogy ez az ügy a kellő előkészítést nélkülözi. A szükség egyenesen parancsolja ennek a ma már igen rozoga hídnak újjáépítését, a mint ez a legutóbbi hivatalos hídvizsgálatnál is kitűnt.

Újjáépítendő a város tulajdonát képező sebesi Szekcső-híd, a kálvária-úti híd, s mindezek felül hozzá kell járulni a városnak az állam által átépítendő hidak költségeihez is.

Ha hozzávesszük, hogy mindezen beruházásokon kívül jelentékenyebb összeggel fog a város hozzájárulni az indóhártól a városba vezető útszakasz kikövezési költségeihez; továbbá a tűzraktanya kisajátítási költségeiből még 133,000 korona fedezendő s a vízvezeték előmunkálataihoz is pénz kell: akkor azt hiszem, nem vonhatja senki sem kétségbe, hogy a hét folyamán összehívandó városi képviselőtestületi közgyűlésnek mennyire nagyszabású tárgyát fogja képezni az amortizációs kölcsön felvételére vonatkozó tanácsi, illetve szakosztályi javaslat.

Úgy értesülünk, s részben a fentebbiek is arról győznek meg, hogy a beruházások — a mennyire azt az ügyek természete megengedi — elő vannak készítve. A tanács összesen 640,000 korona összegnek felvételét proponálja, mely a fentebb elősorolt szükségletek fedezésére elegendő volna.

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Eljegyzés után.

— Elbeszélés. —

Írta: Csengey Gusztáv.

(Folyt.)

VI.

Aladár eldicsekedett vele otthon, hogy milyen jól mulatott.

Az úton előre elgondolta magában még a részleteket is, hogy mit fog elmondani. Minthogy egyelőre még nagyon sok elhallgatni valója volt, egyéb részletekkel kellett azt pótolni: a park, a ház, a berendezés sok elbeszélési valót adott. Nagy szerencséje volt, hogy az öreg Szemeringék ebéd után mindent részletesen megmutogattak neki. Eltartott estig, de aztán meg volt szemlélve minden pontosan, még az ára is minden legkisebb darabnak őszintén bevallva. Aladárnak tehát volt mit lajstromba szedni. Hozzáízhette még az élenk leírásához Lolli szeretetreméltó magaviseletét, a nagy szivességet, az ebéd és vacsora különböző fogásait így aztán a sok kisebb-nagyobb részletből mégis csak összeállította látogatása képét, bár az igazi jelentős vonások hiányoztak belőle.

— Valamit azonban még nem említettél meg, — szólt közbe az apa; — szoktak-e még Szemeringék szellemeskedni?

— Szellemeskedni? — kérdé csodálkozva Aladár.

— Óh az öregek nagyon szellemesek!

— Hogy-hogy?

— No a mennyiben folyvást szellemekkel társalognak. Értem a spiritizmust.

— Hát spiritisták? Nem vettem észre.

— No azt csodálom Talán a leltározás miatt nem jutottak hozzá.

— Ugyan papa, te ma nagyon éles vagy! — szólt most felesége.

— Tudod, a hiúságukat soha sem tűrhettem s mindig ostoroztam. Minek azt fitogtatni, amink van? — De csodálom, hogy a spiritizmus szóba nem került. Kivált a mama nagyon idézgeti a szellemeket; különösen Sokrates-sal szeretne találkozni; nagyon szeretné megtudni tőle, hogy bölcslétére miért választotta jelmondatául azt, hogy: «ismerd meg magadat»? Ő azt bolondságnak tartja; sokkal okosabb másokat megismerni; ebben a tanulmányban sokra vitte, mert folytonosan kritizál.

— De ugyan papa, — szólt közbe fejszólva az asszony, — ne rontsd le fiadban a kegyeletet!

— Lárfári! — Ilyesmit jó tudni előre. Aladár nagyon kevéssé ismeri őket, hadd tájékozódjék.

— Csakugyan, ezt jó volt megtudnom, — jegyezte meg Aladár jelentősen.

Mikor magára maradt, még a kezét is dörzsölgette jókedvében:

— Pompás! — Ez módosítja tervemet. Nagy Sándor metódusa mégis alkalmasabb: a gordiusi csomót ketté kell vágni. No de kezdjük az elején, először itthon.

Csakugyan az elején kezdte; otthagya a bankot s a bírói pályára lépett. Atyja hiába szabadkozott ellene, Aladár hajthatatlan maradt. Atyja ellenvetéseire ezt felelte:

— Kedves atyám! te már olyan egészséges vagy, mint a makk, nincs rá szükség, hogy én ügyetlen utódod legyek; a jövődöbelim pedig azt kívánja, hogy a bírói pályára lépjek.

Ez ellen aztán már nem lehetett semmi ellenvetést felhozni.

Ki is neveztek a helybeli törvényszékhez. Alul kellett kezdenie, de reménye volt hozzá, hogy nem soká marad alant.

Mikor a hivatalba belépett, olyan jól érezte magát, mint az eltévedt utas, a ki végre rátalál az igazi útra.

Az első szabad napját arra használta fel, hogy útra keljen.

Most is délelőtt érkezett Tatárhidára, most sem várta senki, gyalog indult be a faluba, de most egyedül, nem kellett már vezető, jól ismerte az utat. Volt már határozott célja is s ez boldog, derült mosolygást csalt ki arczára.

Végre feltűnik szeme előtt a kedves verandás épület... Benyit az udvarra... Vajjon kit lát meg legelőször?...

Mikor a veranda elé ér, az ebédlőből éppen Sárka lépett ki. Az a piros háziruhácska volt rajta, melyben először megpillantotta. A lányka közönyösen nézett a veranda elé érő alakra, de a mint mosolygó arczára tekintett, mintha felujjongott volna, egy félig elfojtott sikoltás tört elő ajkán:

— Aladár!... Édesanyám — itt van Aladár!... Juliska, szaladj csak a mamához!...

Már ekkor maga is futott, egy pillanat alatt lenn volt a verandáról s mielőtt Aladár a kiskertbe beléphetett volna, ott termett a kedves vendég előtt s mind

Jelen számunkhoz egy iv melléklet van csatolva.

Méltó ez az ügy — ismételjük — arra, hogy tisztelt városatyáinkat különös mértékben hassa át ennél az ügynél a közjó iránti szeretet és érdeklődés, hogy végre-valahára megoldást nyerjenek a régóta kívánt létesítmények, s hogy végre pillanatnyi pénzzavarából is előnyösen kivezzen Eperjes város.

HIREK.

* **Hodobay Andor** gör. kath. kanonok — a ki az Egyesült-Államokba «visitator apostolicus»-sá nevezett ki, — április 19-ikén indult útnak Eperjesről. Eperjes társadalmának őszinte rokonszenve s nagyra-becsülése kísérte a lekötő szívellyességű, tudományos, emberbaráti s hazafias kiváló érületéről ismert kanonokot az újvilágba vezető útjában. Aránylag rövid eperjesi tartózkodása alatt minden oldalról csak elismerést és nagyra-becsülést kelthetett az ő munkássága s most — mint értesülünk — magyar nemzetiségi szempontból is igen fontos, de nagyon nehéz küldetésre határozta el magát. Az ő szerencsés tulajdonságai bizonyára a legalkalmasabbak is teszik őt az elvált nehézség feladat megoldására, az Amerikába szakadt hazafiasan érő ruthén nép vallási és magyar nemzetiségi együttartozásának megoltalmazására. Székhelye Washingtonban lesz.

* **Kormánybiztos az eperjesi kir. kath. főgimnáziumnál.** A közoktatási minisztérium *Badics Ferenc*-et, a mintagimnázium igazgatóját és az orsz. közoktatási tanács tagját rendelte ki az eperjesi kir. kath. főgimnáziumhoz, hogy a magyar nyelv tanításáról és annak eredményéről szerzett tapasztalatairól a miniszternek jelentést tegyen.

* **Házasság.** A következő házassági jelentést vettük: «szmrecsáni Szmrecsányi János örömmel tudatja, Istenben boldogult nejétől, szül. szmrecsáni Szmrecsányi Paula csillagkeresztes hölgytől származó fiának *István*-nak, cs. és kir. kamarás és kapitánynak a herceg Windisch-Graetz nevével 11-ik számú huszárezredben, *Lodron-Laterano Teréz* grófnéval, néhai *Lodron-Laterano Hubert* grófnak és nejének szül. *Lodron-Laterano Emma* grófnéval leányával Innsbruckban a plébánia templomában május 3-ikán megkötendő házasságát. Vékén, 1902. április havában.»

* **Jubileum.** A kisszebeni ág. h. evang. I. egyház június 1-jén fennállásának 100 éves jubeliumát tartja s ez alkalommal a templom belsejét is restauráltatja.

* **Meghívó.** Az eperjesi ág. hitv. ev. theologia *belmissiói egyesülete* május 3-ikán, szombaton d. u. 5 órakor a Kollégium dísztermében *vallásos estélyt* tart a következő műsorral: 1. «Ima», *Gluck*-tól; énekl. a kerül. Koll. tanítóképezde ifjúságának énekkara ifj. *Kapi Gyula* tanár vezetése alatt. 2. «A kurucz király» (jellemrajz); irta s felolvassa *Csengey Gusztáv* theol. tanár. 3. Solo ének: a) «A jó Isten», *Malan Cézártól*; b) «Egyházi ének», *Mendelssohn B. B.*-től; énekl. *Slajchó Mihály* né urnő *Durst Győző* tanító harmoniumkísérete mellett. 4. «Az elveszett frigyláda»; irta *Csengey Gusztáv*, sza-

valja *Obál Béla* theol. hallgató 5. «Himnusz», *Mozart*-tól; énekl. a kerül. Koll. tanítóképezde ifjúságának énekkara ifj. *Kapi Gyula* tanár vezetése alatt. — A kik tévedésből meghívót nem kapnak s erre igényt tartanak, tekintsek magukat e helyről meghívottaknak.

* **A kisszebeni gör. kath., újonnan épített templomot** május első napjaiban fogják felszentelni, melyre — mint értesülünk — maga dr. *Vályi János*, az eperjesi egyházmegye nagynevű püspöke is kilátásba helyezte megjelenését.

* **A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet** igazgatóválasztmánya április hó 25-ikén tartotta gyűlését az *Erzsébet árvaházban* — *Kubinyi Albert* elnöke alatt. A gyűlés megnyitása után dr. *Horváth Ödön* kir. tanácsos, titkár meleg szavakkal emlékezett meg az egylet hosszú időn keresztül buzgó, becsületes és hűségese gazdájának: *Szokán János* elhunytáról, kinek emlékét kegyelettel örökítették meg a jegyzőkönyv lapjain. Majd örömmel vették tudomásul *Desszeffy Marianna* védnökő 200 K.-nyi, az Eperjesi Takarékpénztár 40 K.-nyi, *Szetho Zoli* és *Körtvélyessy 5 K.*-nyi s a kisszebeni szolgabírótság 3 K.-nyi adományát s adakozóknak hálás köszönetet szavaztak. Tárgyalták a számvizsgálóbizottság jelentését s annak közgyűlés elé terjesztését határozván el, *Kösch Árpád*-nak, a buzgó pénztárosnak, valamint *Radvány Kálmán* és *Thöröky Gyula* számvizsgálóknak meleg köszönetet szavaztak. A közgyűlés kitérésével az elnökséget megbízták. Meleg köszönettel és nagy örömmel vettek tudomást az utolsófarsangi bál szép eredményéről. Végül pár ügynek elintézése után elhatározták, hogy az egylet a Kisdudnevelők Országos Egyesületének városunkban megtartandó közgyűlésén magát képviseltetni fogja.

* **A Sárosvármegyei Általános róm. kath. Tanítóegyesület** választmánya legutóbb *Hartsár Péter* kisszebeni prépost-plébános körüli elnök vezetése mellett gyűlést tartott, melyen elhatározták, hogy a pünkösdi első napján tartandó országos jellegű tanítógyűlésre három taggal képviselteti magát.

* **Adomány az eperjesi tűzkárosultaknak.** E napokban megemlékezésre méltó utalványt kézbesített Eperjes sz. kir. város tanácsának a helybeli postahivatal, mely szerint *Neumann N.* szabadtal lakos az 1887-iki eperjesi tűzkárosultak javára — minden közelebbi megjelölés nélkül — negyven koronát küld.

* **A Kisdudnevelők Országos Egyesületének** pünkösdkor városunkban tartandó közgyűlése alkalmából a vallás- és közoktatásügyi minisztérium a helybeli állami tanítóképző-intézet igazgatóságának megengedte, hogy a közgyűlés összes tagjait vacsorával megvendégelhesse, melyre a helybeli érdeklődők közül is többen hivatalosak lesznek. Nevezett gyűlésre az ország minden részéből eddig 150-en jelentkeztek. Még ezenkívül 50 jelentkezőre föltétlenül számítani lehet. A rendező-bizottság a vendégek elszállásolását illetőleg ismételtlen mély tisztelettel kéri városunk intelligens közönségének szíves érdeklődését, hogy a tanügyi szegény munkásait legalább a szállás költségeitől megkíméljük, nem tekintve azt, hogy a vendégek ilyen nagy számát szállodánkban elhelyezni nem is lehetne.

* **Számvizsgáló-bizottság.** Az eperjesi Kollégium számvizsgáló-bizottsága — *Farkas Lajos* elnöke alatt — e hó 23-ikán kezdte meg a Kollégium 1901. évi pénzkezelésének átvizsgálását s azt több napi fárasztó munka árán már nagyobb részt be is fejezte. Sajnálattal nélkülözi a bizottság a Kollégium olyan sok áldást hozó, volt pénztárnokának *Flórián Jakab* hiányát, a kinek érdemeiről a bizottság elnöke a megnyitógyűlés alkalmával megindultán, igen szép szavakban emlékezett meg. A bizottságnak egyik buzgó, szaképzett tagja, *Radvány Kálmán*, gyöngékedése miatt ezidén nem vehet részt a vizsgálatnál s így fokozott mértékben súlyosodik az önzetlenül teljesítendő feladat a bizottságra, melyben a számadókon kívül *Raisz Ede* és *Csiskó János* kassai ev. lelkész, számvizsgáló-bizottsági tagok vesznek részt. A bizottság ez évben is örömmel győződött meg az ősi Kollégium vagyonának jelentékeny gyarapodásáról, a mi nélkül természetesen megközelítőleg sem lehetne kielégíteni azokat az évről-évre szaporodó kívánalmakat, a melyeket a haladó korszellem a Kollégium mind a négy tanintézetétől megkíván.

* **A májusi esküdtbírák.** Az eperjesi kir. törvényszéken ápr. 21-ikén délelőtt 10 órakor sorsolták ki a májusi esküdtbírákat. A kisorsoló bizottság elnöke *Palugyay Gusztáv* kir. tvsz. elnök volt, tagjai a tvsz. részéről: *Both Gyula* és *Medzihradzky Emil* törvényszéki bírák. Az ügyészséget *Grynaeus Géza* dr., kir. ügyész, az ügyvédi-kamarát *Kubinyi Aurél* kam. elnök képviselte. *Rendes esküdtbírák* lettek: *Saláta András* kovács, *Sóska János* szabó, *Maléter Árpád* ügyvéd, *Pöndelicsek Emil* nyug. tanító, *Plaveczy István* földbirtokos, *Klein Lajos* tűnár, *Kampauer Adolf* vendégfogó, *Schustek Nándor* könyvkötő, *Kösch Árpád* könyvnyomdász, *Leuchtag Manó* földbirtokos (*Lubotin*), *Krause Ernő* műalmi tisztviselő, *Gallotsik László* fűszerkereskedő, *Kohányi István* kisbirtokos (*Trocsán*), *Mikolík István* kereskedő, *Bohus Ede* kereskedő (*Kis-Szeben*), *Boross Zsigmond* ügyvéd, *Engel Márk* kereskedő (*Kis-Szeben*), *Gaborcsák Béla* csizmadiamester (*Kis-Szeben*), *Dahlström Károly* kereskedő, *Exner Ernő* magánzó (*Bártfa*), *Gajdos János* bogárnemester (*Kis-Szeben*), *Danielovics Béla* órás, *Halupka Károly* cipész-iparos, *Sitányi József* mészáros és földbirtokos, *Girgásch Károly* lakatosmester (*Kis-Szeben*), *Gergelyi Ferdinánd* földbirtokos, ügyvéd (*Kis-Szeben*), *Bein Simon* kereskedő, *Deponti József* hitelbanki pénztárnok (*Bártfa*), *Albrecht József* magánzó (*Bártfa*), és *Andrássy János* földművelő (*Bártfa*). — *Pót-esküdtbírák*: *Dr. Zahler Dezső* ügyvéd, *dr. Windt Arthur* ügyvéd (*Kis-Szeben*), *Berger Henrik* vendégfogó, *Wentzel István* kereskedő, *Smilovics Lipót* szilvizgyáros, *Kavalszky Agoston* főgimnáziumi tanár, *Zámborszky József* ügyvéd (*Bártfa*), *Jakobei Dezső* főgimn. tanár, *Rosenberg Bernát* italmérő (*Kis-Szeben*), és *Vogel Béla* takarékpénztári könyvelő.

* **Főiskolák kongresszusa.** A magyar főiskolák ifjúsága ez évben Kassán fogja kongresszusát megtartani. Kassa város jogakadémiájának polgársága ajánlotta fel a magyar diákságnak saját városát a kongresszus helyéül. Már átiratot is intézett a magyar főiskolák ifjúságához, hogy fogadja el meghívását. — A mint értesülünk, az eperjesi jogakadémia polgár-

a két kezét nyújtotta feléje. Arczáról olyan őszinte öröm sugárzott, hogy attól *Aladár*nak hevesen dobogott fel szíve. Összefogta a két kezecskét, úgy nézett szeme közé boldogan.

— *Sárika* — szolt édes remegő hangon — mért kiáltott a mamának, meg *Juliskának*? — Úgy szerettem volna egy pár pillanatig magával beszélni!

— Egy pár pillanatig? — Óh hiszen még sokat, sokat beszélgetünk. Most nem engedjük elmenni oly hamar, itt tartjuk legalább egy hétig... egy hónapig...

— Csak holnap reggelig, kedves *Sárika*. Holnap már a hivatalban kell lennem.

— Ugyan ne szomorítsd el mindjárt az első pillanatban! Azok a csúnya számok várhatnak.

— Nincs már dolgom a számokkal. Elővettem a diplomámat s már ott vagyok a törvényszéknél; a bírói pályára léptem.

Sárika tapsolt örömben.

— Igazán? — *Lásza*, ennek szivemből örülök.

— Hisz azt akartam, hogy örüljön; magának akartam örömet szerezni.

— Nekem? — suttogta a leányka s önkéntlenül kigyuladt az arcza.

Nem folytathatták tovább, mert a háziasszony és *Juliska* jöttek üdvözölni *Aladár*t.

— *Isten* hozta, kedves *Aladár*, — kiáltott a verandáról a háziasszony. — Jöjjenek fel hát, ne álljanak ott a kerítés mellett. Aztán ti lányok, egy kis szilvóriumot *Aladár*nak, vagy abból a jó diópálinkából!

Ezalatt *Aladár* és *Sárika* fölértek a verandára s a mama őszinte örömmel szorította meg *Aladár* kezét.

— No lányok, mit mondtam?

— Hozok én *Aladár* bácsinak! — kiáltott *Juliska* s mindjárt el is futott.

— Megbocsásson — szolt a háziasszony — megyek a konyhába. *Bence* még nincs itthon, de mindjárt megjön, most érkezik a vonat. Bement a városba egy kissé az irodája után nézni. Minden héten bemegy kétszer-háromszor. Addig beszélgessen *Sárikával*.

Ezzel távozott. *Aladár* és *Sárika* magukra maradtak.

— Kedves *Sárika* — szolt most hirtelen *Aladár* — egy pár pillanatra magunkban vagyunk. Nincs időm sokáig készülni arra, a mit mondani akarok. Hoztam valamit magának, de azt csak négy szem közt adhatom át.

— Mit hozott?... Óh adja hamar, hamar... hisz most négy szem közt vagyunk. No adja hát... *Juliska* mindjárt itt lesz.

— Hja, azt nem lehet ám csakúgy rövidesen átadni. Előbb meg kell tudnom valamit.

— Mi az?... Mondja hát hamar!... No *lásza*, már itt van *Juliska*!

Duzzogva fordult el. *Juliska* behozta a szilvóriumot és a diópálinkát.

— Hát maga, *Juliskám*, két palackhoz csak egy poharat hozott? — jegyzé meg nevetve *Aladár*.

Hát *Aladár* bácsi két pohárból akar inni? — kérde hamisul mosolyogva a kis *bakfisch*.

— Eredj te bohó, — szolt közbe *Sárika*, — hisz *Bence* is itt lesz mindjárt.

— Úgy? az már más! — Akkor hát hozok — hármat!

— Apának is?

— Nem, hanem neked!

Kaczagva futott el. *Sárika* fejszólva nézett utána, majd hirtelen *Aladár*hoz fordult:

— No most hamar, mondja, mit akar megtudni s mit hozott nekem?

Aladár egy pillanatig maga elé nézett, majd a leánykára függesztette fűrkésző tekintetét:

— *Lásza* *Sárika*, engem valami boldog sejtalem lepott meg, mikor először itt voltam s mi megismerkedtünk. Aztán valami úgy sajgott a szivemben, mikor *Bence* visszanyerte *Lollit*; az jutott eszembe: hát te jó fiú talál-sz-e olyan hű szívet magadnak?... Van egy árva gyűrűm, itt van az újjamon; de a párját rejtve hordom magamnál...

Sárika arca olyan szépen kihajnalott erre s egész testében remegni kezdett.

De *Juliska* megint megzavarta őket:

— Hozom a poharakat.

Sárika összerendezte s haragosan kiáltott rá:

— Ugyan tedd le már azokat a poharakat! — *Te* is mindig akkor szaladgálsz, mikor nincs rád szükség.

Juliska ámulva nézett fel rá:

— Hát téged mi lett? — kérde megbántódva.

Sárika, mintha most tért volna magához, összerendezte, s kérő tekintetét vetve a kis testvérré, megragadta kezét:

— Bocsásson meg, *Juliskám*! de lásd, olyan izgatott vagyok, hogy — hogy — *Bence* bátyánk még most se jött haza.

— Úgy? — szolt egy kissé kételkedve *Juliska*,

— hát ez igaz? — Hisz majd előkerül, az állomás messze van. Addig mulatassd te *Aladár* bácsit. Azt hiszem, nem fog unatkozni veled.

sága is nagyobb küldöttséggel fog résztvenni a kongresszuson. Eredetileg szó volt arról is, hogy az ezidei kongresszus Eperjesen tartassék.

* **Államosítás.** A vármegyei pénztárak államosítása ügyében Széll Kálmán belügyminiszter leiratban értesítette minden vármegye alispáni hivatalát, hogy a megye gyám- és házipénztárát, valamint a számvevőségeket a törvény rendelkezésének megfelelően 1903. január 1-jétől a kir. pénzügyigazgatóságához osztja be.

* **Telefon.** A kereskedelemügyi m. kir. minisztérium nevében a posta- és távirat-vezérgazgatóság április 16-án 17,401/VII. szám alatt értesítette vármegyénk főispánját, hogy Eperjesen városi távbeszélő-hálózatnak létesítését a minisztérium a folyó évi munkatervezetbe felvettette s a hálózat megépítése érdekében szükséges előmunkálatok foganatba vételére a kassai posta- és táviratigazgatóságot utasította.

* **Az eperjesi két főgimnázium tanuló-ifjúsága** június 1-jén helyi közös tornaversenyt rendez, melyre nagyban folynak az előkészületek. A verseny rendezője *Peskó Ödön* kollégiumi tanár.

* **Csendőrszárnyparancsnokság Eperjesen.** Legújabbban ismét szaporodott városunkban a közhatalóságok száma. Ugyanis a Sátoraljaiúj helyben több éven át állomásozott csendőrségi szárnyparancsnokságot szolgáló tekintetből Eperjesre áthelyezték. A parancsnokság e napokban költözött át új állomáshelyére. *Dobos Gyula* százados, szárnyparancsnok tiszteletére az új helyi honvéd-tisztikar és barátai, eltávoztak búcsúvacsorát rendeztek. Annál nagyobb örömmel üdvözölgük a körünkbe költözött új hivatal, mert parancsnoka, *Dobos Gyula* százados, — a kit eddig csak a hivatalos ellenőrzések alkalmával tisztelhetünk körünkben — igen rokonszenves, kiválóan tapintatos egyéniséggel eddigi állomáshelyein is közbetűlésben álló tagja volt a polgári társadalomnak is.

* **«A különvágyon és közszerzemény kodifikálása»** címen *dr. Raffay Ferenc* egyetemi magántanár, az eperjesi koll. jogakadémia tanárától igen aktuális és mélyreható tanulmány jelent meg. A kidolgozás alatt álló «Magyar általános polgári törvénykönyv» tervezetnek 107–111. és 121–169. §§-ait bírálja a jeles szakíró az az újabb füzet, mely nagy készütségre valló fejtegetésével s alaposan megindokolt ellenjavaslatával méltán vonta magára a szakörök figyelmét. A mű 1 kor. 20 fill. árban a helybeli könyvkereskedésben is kapható.

* **Munkásgyűlés.** A helybeli munkások f. hó 27-ikén népgyűlést tartanak a Sörház termében a következő tárgysorozattal: 1. A munkás és kisiparos gazdasági helyzete. 2. Mit akar a szociáldemokrácia? 3. Május 1-jének jelentősége.

* **Cselédjutalmazás.** Május hó 4-ikén d. u. 4 órakor fognak a kapitányi hivatalos helyiségben a néhai Kósch Frigyes örökösai által alapított cselédjutalmak kiosztatni, mire az érdeklődőket a hivatal ezúton meghívja.

* **Filharmonikus hangverseny.** Az Eperjesi Széchenyi kör által, a cs. és kir. 67-ik számú gyalogezred zenekarának közreműködésével ezidén rendezett filharmonikus hangverseny-sorozat tegnap nyert befejezést. Az utolsó — negyedik — hangversenyen is

nagyszámú zenekedvelő közönség vett részt, igaz gyönyörűséget találva a *Kohout Lipót* által vezetett s művészeleg előadott következő műsorban: 1. Wagner: «Bolygó hollandi», megnyitó. 2. Bach: «Suite». 3. Wagner: «Siegfried»-idyll. 4. Mendelssohn: 4-ik Symphonia A-durban.

* **Talált pénz.** Az eperjesi április 25-iki hetivásáron *Tomkovits József* gácsországi hagymakereskedő 30 kor. és néhány fillér készpénzt talált. A kapitányi hivatalnál jogos tulajdonosa, kellő igazolás után, a pénz felveheti.

* **Zenevizsga.** *Novák József* előnyösen ismert eperjesi zeneiskolája a városi Vigadó kistermében május 4-ikén d. u. 3 órakor tartja zenevizsgáját, melyre olvasóink figyelmét felhívni bátorodunk. Műsor: 1. *Novák J.*: «Vigjáték-nyitány». Előadják: Kovács Miklós (hegedűn) és N. J. (zongorán). 2. *Kettera*: «Grand Caprice Hongrois». Etude de Concert. Előadja: Dite Amália. 3. a) *Egghard*: «La Graceuse». Előadja: Pollák Margit. b) *Diabelli*: «Polonaise». Előadják: Pollák Margit és N. J. 4. a) *Loeschhorn*: «Bolero». Előadja: Singer Alice. b) *Kuhlau*: «Rondo aus der Sonatine Nr. 3». Előadják: Singer Alice és N. J. 5. *Mendelssohn*: a) «Nocturne», b) «Spanyol tánc». Előadja: Safran Regina. 6. *Fiori*: «Galopp brillant». Előadja: Szarna Erzi és N. J. 7. *Mihály J.*: «Erdélyi pásztorhangok». Magyar ábránd. Előadja: Hübschmann Malvin. 8. a) *Grünfeld*: «Kleine Serenade». (E-moll) b) *Schubert Fer.*: «Scherzo». (B-dur.) Előadja: Weisz Elza. 9. *Artot*: «Souvenir de Bellini». Fantasie brillant. Előadja: Kovács Miklós (hegedűn) N. J. zongorakísérete mellett. 10. *Ascher*: «La Cascade de Roses». Előadja: Pollák Erzi. 11. *Rosenhain*: «Andante et Rondo». Előadja: Weisz Emil. 12. *Köhler O.*: «Fröhliche Ausfahrt». Salondarab. Előadja: Ungár Ilona. 13. *Auber*: «A portici néma» című operájának nyitánya. Előadja: Mandula Mariska. 14. *Wollenhaupt*: «La Gazella». Előadja: Bleuer Magda. 15. *Loeschhorn*: «Mazourka Nr. 5». Előadja: Kovács Anna. 16. *Sidney Smith*: «La Pluie d'Argent». Előadja: Dite Antal. 17. *Cooper*: «Szívbánat». Melódia. Előadja: Csarnogurszky Anna. 18. *Eichendorff*: «Az ezüstpatak ibolyája» Zongoradarab. Előadja: Mandula Erzi. 19. *Gänshals*: «Havanna kedvence». Salondarab. Előadja: Grossmann Hermin. 20. *Wiedemann*: «Nocturno». Hegedűsola. Előadja: Glück Lajos N. J. zongorakísérete mellett. 21. *Krimling*: «Dél szép vidékén». Salondarab. Előadja: Dite Károly. 22. *Bendel*: «Hintán». Előadják: Csarnogurszky Mariska és Anna. 23. *Hennes*: «Tiroli élet». Salondarab. Előadja: Kovács Viktória. 24. *Diabelli*: «Marsch Alla Turca». Előadják: Safran Sári és N. J. 25. «Hunyadi-induló». Előadják: Kovács Miklós I. hegedűn, Glück Lajos II. hegedűn, Dite Antal és N. J. zongorán.

* **Kedvezményes vasúti jegyek pünkösdre.** A kereskedelemügyi minisztérium a m. kir. államvasutak igazgatóságának javaslatára alapján, a főváros látogatásának megkönnyebbítése érdekében megengedte, hogy a magy. kir. államvasutak összes, valamint a kassa-oderbergi vasút magyar vonalainak állomásairól Budapestre és vissza utazók részére a Szent István-napi ünnepekre nézve már évek óta fennálló kedvezményt, tudniillik az I. és II. osztályban közvetlenül alacsonyabb

kocsiosztályú egész jeggyel, a III. osztályban pedig II. osztályú féljeggyel való utazhatását a pünkösdi ünnepekre is életbeléptethessék. A közelebbi határozmányokat a nevezett két vasút igazgatósága legközelebb teszi közzé.

* **Abosi csatlakozások Eperjesről Budapest felé.** Lapunk múlt számában fenti cím alatt egy hír jelent meg, melyre egy vasúti ügyekben jártas munkatársunk a következőket jegyzi meg: A kassa-oderbergi vasút forgalmi szakosztálya mindig buzgalommal és méltó gondnal igyekezett a *Tátrába irányuló személyforgalmat helyesen és ügyesen lebonyolítani*. A Tátrába irányuló személyforgalom tényleg magas színvonalon áll, mert ma már bárholonnan a Tátrába juthat az ember, a nélkül, hogy a folytonos átszállások kellemetlenségein kellene előbb átesnie. Helyi érdekű vasútaink menetrendje a helyi viszonyokhoz van alkalmazva, a legújabb menetrend szerint pedig az összeköttetés a fő- és mellékvonalak között mi kívánni valót sem hagy maga után. A menetrend összeállítását alkalmával a közönség részéről beérkezett óhajokat, megjegyzéseket és kívánságokat az igazgatóság, illetve a vasút forgalmi osztálya mindig figyelembe veszi. Valószínű, hogy a nyári menetrend összeállítása a Szepesség, illetve a Tátra felé kedvezőbb, a mi nem zárja azt ki, hogy a téli menetrend ismét a Budapest felé való közlekedés előnyére lesz. Azáltal, hogy *Aboson* a reggeli 8-ik és 308 számú vonathoz Budapest felől és a Szepesség felé közvetlen csatlakozás létesült, fizikai lehetetlenség, hogy Eperjesről a Kassa felé menő 15. számú személyvonathoz is közvetlen legyen a csatlakozás. Abos és Eperjes között ugyanis kiterő állomás nincs, Eperjesről pedig Abosra a rövid időközben vonat nem térhet vissza. Ugyanezen okból nem lehetett a Szepességből reggel Abosra érkező 15. sz. vonathoz csatlakozást létesíteni, mert ha ezt létesítették volna, akkor a Kassa felől jövő 2. számú vonat maradt volna csatlakozás nélkül. Hasonló körülmény okozta az este 8 óra 7 perczkor a Szepesség felől Abosra érkező vonatok hosszabb csatlakozási időközét. Nem hagyhatom szó nélkül azon körülményt sem, hogy az *Abos-eperjesi* irányban naponként 7, az ellenkező irányban pedig naponként 6 személyvonat közlekedik, tehát több, mint a *Kassa-poprádi* tövonalon.

* **Választmányi gyűlés.** Az *Eperjesi Torna- és Vívóegyesület* április 19-ikén tartotta meg ez éven második választmányi gyűlését. *Uhlarik Máttyás* elnök szép szavakkal üdvözölgén a jelenvoltakat, kívánja, hogy az egyesület a sport terén kitűzött feladatát itt a Felvidéken minél sikeresebben oldhassa meg. A sikerhez — melyre bizton számít — szerencsét kíván. Ezután jegyzőnek *Weichhart Valdemár* rendes választmányi tag lett megválasztva. Titkár erre előterjeszti a nyári évadra kitűzött versenyek s mérkőzések sorrendjét, mely az egyesület fennállása óta a legváltozatosabb az eddig elmúlt nyári évadok között. Terve vette a választmány több házi verseny, football-mérkőzés rendezését, azonkívül pünkösdi első s második-napján, Kassán, a Kassai Sportklub s a Budapesti Egyetemi Athletikai Klubbal együttesen, egy verseny s két mérkőzés rendezését. Azonkívül kirándulásokat is fog rendezni az egyesület

Egy-egy firkésző tekintet veteit mind a kettőjökre s olyan pajkosan mosolygott hozzá.

Sárika még nagyobb zavarba jött, de már most nevetett hozzá; persze, hogy egy kissé erőltetett volt a nevetése:

— Eredj már a cziczádhoz, te kis kotnyeles!
— Megyek is. Jó mulatást Aladár bácsi — pá!
Komikus pukkedivel hátrált az ajtó felé, aztán megfordult s tova szökdelt, valami nótát trillázva.

Aladár pedig nem tudott visszatalálni a félbeszakadt mondatához. Egy pár pillanatig némán álltak szemben egymással, míg végre Aladár halkán megszólalt:

— Megengedi, hogy folytassam?
— Ha úgy akarja, — suttogá a leány.
— Tudja még, hogy mit mondtam?
— Sárika nem felelt.

— Nem tudja?
— Nem fejezte be, — szólt alig hallhatóan Sárika.

— Azt akartam mondani, hogy egy gyűrűt hordok magamnál, a párját az újjamon hordom. Nézze csak Sárika, a maga nevének kezdőbetűi vannak belevésve. Igaz, hogy erre én nem kaptam engedelmet, de viseltem, mert szerettem magát, Sárika, s szeretni fogom holtig. Nem hittem, hogy valaha így tudjak szeretni. Ha gyűrűm párját elfogadja az én nevemmel, akkor én leszek a legboldogabb ember a világon; ha nem fogadja el, ezt a páratlan gyűrűt mégis viselni fogom, mint jó barátja, de akkor már boldog nem lehetek soha. Kérdezze meg szívét, tudna-e engem szeretni? Most el van fogódva, tudom, hogy nem felelhet. Átadom hát a gyűrűt Benczének. Itt van ebben a kis skatulyában lepecsételve, ő hát nem fogja tudni, mi

van benne. Ha elfogadja tőlem, vegye át Benczétől. Ha holnap reggelig nem veszi át tőle, akkor ő majd visszaadja nekem s én tudom, mi sors vár reám. Bencze hangját hallom... már jön. Most Sárika hagyjon magunkra.

A lányka besurrant a mellékszobába, ott csendesen leült egy székre, kezét ölében összekulcsolva. Egy ideig maga elé nézett, míg könnyei lassan pergették arcára. De ez az arc most mosolygott, ragyogott valami titkos érzelműl, a mit csak sejtett, de a mi most öntudatra ébredt. Majd hirtelen felugrott s az ajtó felé figyelt.

A verandán hangos beszéd támadt; Aladár és Bencze találkoztak. Hogy menjen ki? Annak a szobának, hol ő volt, nem volt más kijárata, csak az ebédlőn át a verandára. Óh most a világról sem tudna velük találkozni.

Végre elcsendesült a veranda; úgy látszott, hogy a jobarátok a kis kertbe, vagy az udvarra vonultak le... Talán az édesapa jött meg? — Dobogó szívvel nyitotta ki az ajtót, belépett az ebédlőbe s lesekedve nézett ki a verandára. Mikor már meggyőződött róla, hogy ott senki sincs, egy szökéssel kinn termett a verandán, aztán végigfutott a folyosón, egyenesen a konyhába. Hiszen csak annyi időre volt szüksége, hogy egy kissé magához térjen.

— Édesanyám, terítsek? — kérde, s az utolsó nehéz sóhaj most jött fel kebléből, aztán — különös!
— olyan könnyű volt a lelke.

— Hát még nem terítettél? — szólalt meg a mama.
— Nem értek, leány! A vonat is megjött, Bencze is itthon van már s te még csak nem is terítettél!

— Ne haragudjál édesanyám! — Aladár beszélt el valamit, azt kellett meghallgatnom.

— Eredj hát, siess, mindjárt találunk.

Sárika visszafutott az ebédlőbe. Mentében lenézett a folyosóról a kiskertbe, melynek a konyha felé eső részében egy szép nagy szomorú-körísfa állott. Ennek a lombjait összerótt léczek támasztékával remek lugassá alakította át a leleményes házigazda. A fát kerek asztal vette körül. Itt ült a három férfi; éppen koccintottak a jó diópálinkából, mikor Sárika végigment a folyosón. Sárika örült, hogy itt voltak és nem a verandán. A világról rájuk nem nézett volna most. Az ebédlőben teríteni kezdett, de valami nyugtalan türelmetlenség lepte meg, ilyenkor ki-gyűlt az arca; végig-végig simította arcát, úgy szerette volna elsimítani azt a pirosságot, de csak ott maradt az, és lelkének csak egy volt a gondolata, egy a tünődése:

Vajjon átadta-e már neki?

Soha még ilyen kíváncsi nem volt; érezte, hogy ezt soká ki nem állja. De hát ő kérdezze meg Benczétől?... Bizony ő, mert hiszen Bencze csak nem szólhat.

Egyszer Bencze bejött szivarért. Sárika nagyot lélekzett s nekiszánta magát:

— Bencze bátyám!

— Nos? — szólt az, egy asztalfiókból szivarokat szedve elő.

— Nem adott át neked Aladár valamit?

— De bizony: egy kis skatulyát. Hát te tudod?

— Mondta, hogy hozott nekem valamit, de Juliska mindig ott ólalkodott körülöttünk, előtte nem akarta elővenni; azt mondta, hogy átadja neked.

— többnyire kassaiakkal — Eperjes vidékére, Bártfára (Anna-napkor), Iglóra, Kassára, Lőcsére — nagyobb részt a sport, különösen a football terjesztése, megismertetése végett. Jegyzőkönyvi köszönetet szavaz a választmány dr. Flórián Károly jogtanárnak, a városi szépitészeti egyletnek s Dahlström Károlynak, az egyesület iránt kifejtett fáradozásukért. Sajnálkozását fejezi ki a választmány a felett, hogy egyes tagok hanyagsága folytán az egyesületnek 405 kor. 60 fill. tagdíj-hátraléka van. Ezért felkéri az egyesület az illetékeseket ezúton is, hogy nemcsak a maguk hasznát s mulatságát tekintsék, hanem pártolják az egyesületet az általa nyújtott kedvezményekért anyagilag is. Egyben meghatalmazza a választmány Weichhart tagtársat, hogy a helybeli főiskola hallgatóitól szedje be a beszédhető hátralékokat. Ezek után áttér a választmány folyóügyeinek rendezésére. — Az E. T. V. E. élénk, mondhatni úttörő munkát fejt ki a sport megkedveltetése s terjesztése érdekében, különösen itt a Felvidéken; de e munkájában csak igazán akkor lesz teljes sikere, ha a közönség is támogatni fogja úgy szellemileg, mint anyagilag.

* **Nyugtázás.** Az Eperjesi Kath. Legényegyesület által ápr. 20-ikán, védőszentje Szt József olt. ünnepén rendezett, igen látogatott s kitűnően sikerült színelőadással egybekötött kedélyes táncmulatság alkalmával a következő felülfizetések folytak be: Bodnár József 5 kor., Mücke Engelbert és Zaborovszky Béla 4—4 korona, Augusztinyi Károly, Mészáros Sándor, Kassay István, Csizsek Jenő, Bodnár Győző, Kleinovszky Antal, Keczer Belizár és Brestyenszky György 2—2 korona, Kurimszky János 1 kor. 35 fill., Schwartz Ede (mész.), Zseleznyik Ferencz, Potas József, Kollár András, Berényi N., Ágoston Károly, Mihajla Endre, Andruscsakievics Henrik, N. N., Cattarino Sándor és Simkó György 1—1 kor.; összesen 41 kor. 35 fill. Fogadják a nemesszívó adományozók az egyesület hálás köszönetét. Az elnökség.

Henneberg-selyem

csak úgy valódi, ha egyenest tőlem hozott. Blousok és ruhák számára fekete, fehér és színes 60 krajcártól 14 frt 65 krig méterenkint. Mindenkinék bérmentve és vámmentesen házhoz szállítva. Mintak postafordultával. Svájcba kettős levélportó.

Henneberg G., selyemgyáros (cs. és kir. udvari-szállító)
Zürich.

* **Állami erdővásárlás a Tátrában.** Dr. Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter *tervszerűen* vásárolja össze a Magas-Tátra déli lejtőjén fekvő erdőterületeket. A miniszter megbízásából *Tavi Gusztáv* m. kir. főerdőtanácsos eddigelé megvette az állam részére a *csorbai, gerláchfalvi* (részben), *menguszfalvi* erdőbirtokokat, továbbá a *Wesster Pál* és társai, a *szepez-szombati* erdőtársaság, a Tátra-Lomnicz körül elterülő *Spóner-Szelényi*, a *satrázsai* erdőtársaság, a *Szekely, Farkas, és Okolicsányi*, valamint a *kis-szalóki* úrbéresek tulajdonát képező erdőterületeket. 5471 katasztrális hold erdő áll a kormány rendelkezésére, nem egy tagban, hanem a Tátra déli lejtőjén szétszórva. Ebben rejlik a *tervszerű* vásárlás, hogy t. i. most már senki nagyobb erdőterületekhez a Tátrában nem juthat. *Hohenlohe*

— Át is adta; nálam van.
— Add ide hát, kérlek! Minek tartod magadnál?
— Csak ez a bajod? — Tessék — itt van.
Átadta, aztán fogta a szivarokat s visszament a férfiakhoz.

Sárika hirtelen zsebébe dugta a skatulyát. Sietett a terfést befejezni, aztán kisurrant, futott egyenest a kertbe, leült a lőczára s ott kibontva a skatulyát, kivette a gyűrűt... Néhány pillanatig nézegette s a keze úgy reszketett!... Egyszer aztán lehúzta újjáról a rubinköves gyűrűt; az igaz, hogy megint visszatette, de már akkor ott volt a karikagyűrű is. Ekkor az üres skatulyát újra zsebébe téve, visszasietett — éppen jókor, mert már tálni kellett.

Azok pedig ott a kőrisfa alatt már nagyon türelmetlenül várták az ebédet, melylyel a vonatérkezés miatt nagyon elkéstek. Az öregúr már előbb fölkel s ott hagyta a fiatalokat, hogy a borok után nézzen. Ekkor Bencze mosolyogva fordult Aladárhoz s kérdé:

— Te Aladár, mi van abban a skatulyában? Nekem nem szabad azt megtudnom?
— Szabad, ha Sárika átveszi tőled.
— No akkor hát ki vele, mert Sárika már átvette. Aladár úgy felugrott erre a szóra, hogy még a széket is feldöntötte.

— Átvette? igazán? Nem tréfálsz Bencze!
— Kedves Aladárom, már ezt csak természetesnek találhatnád. Te azt mondod egy fiatal lánykának, hogy hoztál neki valamit, de bátyjának adod át, hát hogy képezed azt, hogy az a leány csak egy óráig várjon rá?

herceg, a ki pedig nagy kedvvel vásárolta össze az erdőket, irásbeli megegyezés alapján kijelentette, hogy *a jövőben az állam méltányos kívánságaival szemben a lehető előzékenységgel akar eljárni.* Az állam körülbelül 3748,000 koronát fizetett ki eddig az erdőkért. Vásárlásait folytatja és jelenleg is a báró *Dirgard*-féle erdőbirtokra alkudozik. Biztos forrásból szerzett értesülés szerint a földmívelésügyi kormánynak, magasabb szempontok miatt, az a terve, hogy *méltányos árért* a Tátra déli lejtőjén minden erdőbirtokot megvesz, ha azt neki felajánlják. Főczélja ezzel, hogy a gyönyörű Tátrában a szabad közlekedést senki meg ne akadályozhassa, és hogy *a turistákat és idegenforgalmat magasabb színvonalra emelje.* A felszaporodott kincstári erdők kezelésére egy új *erdőgazdálkodási* létesítménynek, melynek székhelye *Poprád* vagy *Felka* lesz. Az új erdőgazdálkodás a *líptóújvári* kincstári főerdőhivatalnak lesz alárendelve.

* **«Fürdők és nyaralóhelyek.»** (Az összes hazai fürdők ingyenes ismertetője. Szerkesztette dr. Fodor Oszkár, a D. K. E. titkára, kiadja a Dunántúli Közművelődési Egyesület VI. évfolyam. Külföldön számos vidék, sőt tartomány lakossága megél az idegenforgalomból, az odacsődülő nyaraló- és fürdőző publikumból s bár nem egy fürdőnk — gyógyhatását illetőleg — messze túlszárnyalja a külföldi fürdőket, mégis a magyarok százaai külföldön töltik el a nyarat. A Dunántúli Közművelődési Egyesület vállalkozott ama rendkívüli fontosságú akcióra, hogy a magyar s főként a dunántúli fürdő és nyaralóhelyek felvirágoztatása érdekében lépést tesz. E célból adja ki dr. Fodor Oszkárnak, a D. K. E. titkárnak szerkesztésében ez évben VI. évfolyamában a hazai fürdőket részletesen ismertető «Fürdők és nyaralóhelyek» füzetet, melylyel hazánk regényes szépségű fürdőire akarja terelni nagyobb tömegben a külföldi fürdőkből és nyaralóhelyekből a nyaraló publikumot. A «Fürdők és nyaralóhelyek» nagy mértékben mozdította elő eddig is a szegény nép megélhetésének könnyítését, s azzal, hogy különösen a dunántúli fürdők és nyaralóhelyek ügyét felkarolja, valamiképpen ellensúlyozni kívánja a Dunántúlról való kivándorlásnak egyik főokát, a filloxera-pusztítás okozta elszegényedést és kenyérkereset-hiányt, mivel a Dunántúli fürdőhelyeknek felvirágoztatásával valamelyes jövedelmi forrást nyújt a Dunántúli elszegényedett szőlősgazdáinak. A füzet hasznavehetőségét emeli az, hogy a többi magyarországi fürdők és nyaralóhelyek ismertetését is adja, a mennyiben azok megbízható adataikat rendelkezésre bocsátották. A «Fürdők és nyaralóhelyek» nemcsak, hogy ingyen hirdeti a kiadó lakásokat, hanem a füzetet ingyen kapja mindenki, ki a Dunántúli Közművelődési Egyesület titkári irodájához (Budapest, Kerepesi-út 43.) fordul, a kereskedelemügyi miniszter úr ő Nagyméltóságának 1902. évi 344. eln. sz. rendelete folytán pedig a füzet az összes államvasúti kocsikban is elhelyezésre kerül. A füzet címlapját díszítő képet Vajda Zsiga, a kiváló festőművész rajzolta.

* **Ingyenes díszmű-ajándék.** A ki e címet elolvassa, akaratlanul is Amerikára, a képtelenségek hazájára gondol. Pedig ezúttal sokkal közelebbről, Budapestről, kél szárnyra e hír. A *Pesti Napló*, Magyar-

országnak e legrégibb, pártoktól és klikkektől teljesen független, szabadelvű és szókimondó napilapja lép meg vele karácsonyra olvasóit, ajándékol adván — teljesen ingyen — a gyönyörű kötésű, remek illusztrációkkal díszített «Zichy Mihály Album»-ot. E valóban értékes és nagy irodalmi becsű művet — melynek az Athenaeum kiadásában megjelent eredetije 90 koronába kerül — a *Pesti Napló* új kvart kiadásában karácsonyi ajándékol megkapja a *Pesti Napló* minden állandó előfizetője. És megkapják díjtalanul azok az új előfizetők is, a kik egész éven át fél-, negyed- vagy havonként, de megszakítás nélkül fizetnek elő a *Pesti Napló*-ra.

* **«A délafrikai háború; annak okai és vezetése.»** Ily című nagyérdemű füzet jelent meg Budapesten, *Szilágyi Béla* bizományában, *Conan Doyle*, a híres angol költő és író tollából, *Aliquis* magyar fordításában. A könyv címe híven jelzi annak tartalmát; nagy vonásokban, de dicséretes tárgyilagossággal festi a búrok történetét, az angolokkal való viszály eredetét s a háborúnak nem sorrend szerint való eseményeit, hanem mindkét részlől való viselését módját. A magyar olvasó, a ki lelkiismeretesen akarja megítélni a Dél-Afrikában folyó dolgokat s nem éri be a napilapok által eléje tált frázisokkal, igen sok tanulságosat találhat a 164 oldalra terjedő könyvben, melynek ára mindössze 60 fillér. Conan Doyle nem mindenben ért egyet saját kormányával és nemzetével sem, s mint teljesen független emberhez illik, ezt nyíltan ki is mondja. A fősúlyt arra fekteti, hogy megczáfolja az angolok kegyetlenkedéséről és a koncentrált táborokról a dr. Leyds által pénzelt sajtóban s ennek révén nálunk is elterjedt híreszteléseket. A jóhiszemű és elfogulatlan olvasó csakhamar be is látja, hogy e híresztelések közönséges rágalmak. Nekünk magyaroknak kétszeres kötelességünk a Conan Doyle személyes délafrikai tapasztalatain alapuló védekezésről tudomást venni, először, mert az igazságot mindnyájan tartozunk keresni s másodsor, mert minket is elég gyakran megrágalmaznak Európa előtt a románok és a szászok s nekünk is jól esik, ha alkalmunk nyílik az igazság konstatálására. A fölöttébb érdekes és igen olcsó könyvet legmelegebben ajánljuk olvasóinknak. Kapható minden könyvkereskedésben és a *Magyar Génius* kiadóhivatala útján is.

* **A Magas-Tátra elzárása.** Hohenlohe Keresztély hercegnek birtokjoga ezidő szerint a Magas-Tátra — kivéve a hátulsó részaknát — egész északi oldalára, továbbá annak déli lejtőin és a menguszfalvi völgynek keleti részére egészen a batizfalvi völgyig terjed. A herceg tehát nagykiterjedésű birtokainál fogva a Magas-Tátrában domináló helyzettel bír és így tetszése szerint területeit bármikor elzárja a közönség előtt. Így a Kriván alatt elterülő részen, a nefzei völgyben, a hol a kormány annak idején Rudolf trónörökösnek vadászkastélyt állított föl, a herceg — mint a vadászterületnek a bérloje — a turistákat vesélyeztető megvevőcsapdák föllállítása által az idegenforgalmat lehetetlenné tette. A herceg — tekintet nélkül a hazai turistáságnak országos érdekeire, a közönségnek évszázados gyakorlaton alapuló jogaira — Tátra-birtokain a német,

— Elhiszem, édes fiam; de ha az a leány tudja, hogy abban a skatulyában jeggyűrű van, az már csak mégis más dolog.

Benczét ez a nyilatkozat nem lepte meg olyan nagyon, mint Aladár gondolta.

— Jeggyűrű? — Sejtettem valamit. No látod, úgy titkon szívemből kívántam ezt, és a mint Sárikát figyelemmel kísértem, egy kissé reméltem is.

Aladárt egészen boldoggá tette ez a kis árulás, mit Bencze most már megengedhetnek tartott. Tovább nem beszélhetek, mert már az öregúr jött és táltak is.

A két jóbarát jelentősen szorított kezét. Az ebédnél Sárika megint Aladár mellé került. Ez akkor látta meg, hogy a karikagyűrű már újján van. Tehát nem is akarja elrejtetni, viseli nyíltan. Oh milyen boldoggá tette ez a szimbolikus válasz!

Az ebéd ideje alatt alig váltottak egy pár szót, hisz a mi szívüket eltöltötte, arról ott nem beszélhetek. Ebéd után Sárika a czimbalomhoz ült.

— Az én nótámat, Sárika, — szólt hozzá Aladár, — aztán utána a magát, a mi az enyémhez hozzáillik.

— Melyik a magáé?

— Te vagy, te vagy barna kislány... Megzendült a nóta, Aladár halkán dúdolta hozzá:

Te vagy, te vagy, barna kislány,
Szemem, lelkem fénye,
Te vagy mind a két életem
Egyetlen reménye;
Ha még ez a reményem is
Elmulandó álom,
Nem lesznek boldog sem ezen,
Sem a más világon.

Az utolsó sornál a czimbalomverő kezecskét gyöngéden ajkához vonta. A lányka engedte s fölnezt rá ragyogó szemével; aztán egy más nótába kezdett:

A virágnak megtiltani nem lehet,
Hogy ne nyíljék, ha jön a szép kikelet;
Kikelet a lány, virág a szerelem,
Kikeletkor virítani kénytelen.

Ez volt a válasz. Így vallottak ők szerelmet egymásnak. Falusi együgyűség úgy-e? — De hát ti finom városi hölgyeim, csináljátok szebben.

Aladárban, a ki városi ember volt, mégis volt annyi ravaszság, hogy még Szemeringeket is meglátogatta. Most azonban nem titkolta el, hogy előbb Lovasdyéknál volt. A Saturnus-bank egy kényes ügyét hozta fel okul, a mihez ügyes ügyvéd kell s ezt jóbarátjában Lovasdy Benczében találta fel. A kényes ügyet persze nem árulta el, de annál nyomatékosabban emelte ki, hogy szeretné, ha az egymás szomszédságában élő két család megismerkednék egymással. Az öreg Szemering ezt nagyon természetesnek találta, felesége ugyan nem; de neki nagy oka volt hallgatni. Végre is nem látott benne már most semmi különös veszedelmet, hisz Lolli egészen megadta magát sorsának, Lolli okos leány.

Persze, hogy most is volt elég idejük a jegyesekeknek, hogy egymással bizalmasan beszélgessenek, volt is megbeszélni való tárgyak, de olyan halkán, olyan suttogva beszéltek meg, hogy bizony még én sem leshettem el belőle egy szócskát sem; így hát — fájdalom — nem referálhatok. (Vége köv.)

merev, exklúziós, túristáságnak közegészségterületeken

* Nagy vannak korszakjuk a Földön Tolstoj és A többiek daltatos játéka mintha a na a Földön a szék egy előtt, mint tódult volt a XI Fontaine, palotában. Shakespear rövid időre a földi tere korszakát Világörök nagy munka tanár, ki e illusztrált füzeteken héten egy Irod. Int. 18. sz.) s részletfűzet

* A b szerűsítés dalmasság

89., 93., 160

Ar

Alulról hogy a kis 219. l. és 3. Sándor ügyv. váraljai. Tá Szmreca és 37 kor. végrehajtás ingóságokr. 32/2 sz. v. alap- és f. azok kiclé tást szenv. május h. a bíróság ígérőnek is el fogja Felh. telárból jogot tart. eszközölt. nem tülk. ség alulr. jelentem. Kiszte

merev, exkluzív birtokjogot léptette életbe. A hazai turistáságnak érdekei és azokhoz fűződő közgazdasági, közegészségi és kulturális érdekei megkívánják ezen területeken a szabad közlekedés biztosítását.

*** Nagy emberek gyülekezete.** Csodálatos, hogy vannak korszakok, a mikor nagy emberek nem látogatják a Földet. Ilyen a mi korunk is, a mikor csak Tolstoj és Ibsen neve gubbaszkodik a világhír egén. A többiek nemzeti nagyságok, ha ugyan azok. Csodálatos játéka a véletlennek, de sokszor úgy látszik, mintha a nagy emberek találkoztak volna egymásnak a Földön Perikles korában a legnagyobb görög művészek egyszerre látogatták meg Athént, a renaissance előtt, mintha Olaszországnak minden genie-je egyszerre tödült volna a pápai és fejedelmi udvarokba. Ilyen volt a XIV. Lajos uralkodásának első fele is: La Fontaine, Molière, Descartes — mind megfordultak palotáiban. Ilyen kor volt a Shakespeare kora, a mikor Shakespeare, Bacon, Raleigh s utánuk Ben Jouson, rövid időközben Milton csaknem egyszerre jártak volt a földi téren. XIV. Lajos uralmának ragyogó és fényes korszakát mutatja írásban és képben a *Nagy Képes Világtörténet* most megjelent 158. füzet. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik egyetemi tanár, ki egyúttal e kötet írója is. Egy-egy gazdagon illusztrált kötet ára díszes félbőr-kötésben 16 korona; füzetként is kapható 60 fillérijével Megjelen minden héten egy füzet kapható a kiadónál (Révai Testvérek Irod. Int. Részvénytársaság, Budapest VIII., Üllői-út 18. sz.) s minden hazai könyvkereskedés útján, havi részletfizetésre is.

*** A betegápolási ügyekben való eljárás egyszerűsítése.** A betegápolási ügyek körüli eljárás hosszadalmasságának kiküldetése szempontjából a m. kir. bel-

ügyminiszter május 1-jétől kezdődőleg egy új, egyszerű eljárást léptet életbe. E végből egy szabályrendeletet és egyéb rendeleteket részben hatályon kívül helyezte, részben pedig összevonva magában foglalja. Fontos rendelkezése ezen szabályrendeletnek, hogy az eddigi bonyolult és hosszadalmas közügyi illetőségi vitás kérdéseket mellőzve, csak akkor fektet súlyt az illetőségi kérdésekre, ha idegen állampolgárról van szó. Másik kimagasló érdeme a közvetlenség, mely abban nyer kifejezést, hogy a betegápolási ügyek nem a törvényhatóságokhoz, hanem a főszolgabírákhoz, illetve a városi polgármesterekhez küldendők a kórházak által. A magánosokat terhelő betegápolási költségeket ezen-től 200 kor.-ig a közügyi előjárás, 200 koronán felül a járási főszolgabíró fogja behajtani.

*** Veszedelmes vendég.** Érdekes kalandja volt e napokban *Hönig Feige* komaróczi-liszkovecz pusztai mészárosának. Ugyanis a mint egy délután bártfai vevői részére a húst osztályozta, betoppant hozzá egy öles természetű borzalmas kinézésű lengyel ember s rövid gondolkodás után húst kért. Hönig Feige látván, hogy gyanús egyénnel van dolga, kijelentette, hogy húst csakis a pénz lefizetése után ad, mely kijelentése oly dühbe hozta az idegent, hogy ujjasából egy hosszú bosnyák kést rántott elő s azzal éktelen káromkodások közt nekiment a mészárosnak. Hönigné támadója elől a vágószek mögé menekülvén, már-már elveszettnek hitte magát, midőn az ajtó egyszerre kitárul s azon két kurimai csendőr lép be, kik a veszedelmes látogatót letartóztatták s mint közveszélyes embert, megvasalva beszállították Kurimára. Hogy mily veszélyben forgott Hönig Feige, kitűnik abból, hogy a lengyel, valatalás közben beismerte, hogy azzal a késsel, melylyel Hönignére támadt, már két embernek oltotta ki az életét.

89., 93., 166—1902. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kasszebeni kir. járásbírósnak 1902. évi V. L. 31/1., 219/1. és 32/1. sz. végzése folytán Petrik István és Holénia Sándor ügyvéd által képviselt eperjesi ügyvédi-kamara, Szepesváraljai Takarékpénztár és Stern Lipót felperes részére — **Számresányi József** kasszebeni alperes ellen 48 kor., 600 kor. és 37 kor. 40 fill. követelés és jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 934 koronára becsült ingóságokra a kasszebeni kir. járásbírósnak V. L. 31/2., 219/2. és 32/2. sz. végzésével a további eljárás elrendeltvén, annak az alap- és felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Kiszzebenben, végrehajtást szenvedő lakásán leendő megtartása határidejéül **1902. május hó 16-ik napjának d. e. 9 órája** kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt szobabútor s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdése előtt alulirt kiküldött írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

Kiszzebenben, 1902. évi április hó 21-ik napján.

Glück Bertalan,
kir. bírósági végrehajtó.

23—1902. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszék 1901. évi 6651. sz. végzése folytán Maléter Árpád ügyvéd által képviselt Eperjesi Bankegylet felperes részére **Joscsák József és társai** alperesek ellen 150 kor. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 916 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1901. V. L. 1., 494/4. sz. végzésével az árverés elrendeltvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is — a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna — Hrabkón, Joscsák József, Gazdik József és Cslovicsko István lakásán leendő megtartása határidejéül **1902. május hó 2-ik és következő napjának d. e. 9 órája** kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt szarvasmarha s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdése előtt alulirt kiküldött írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1902. évi április hó 16-ik napján.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó.

ÚJ VASÚTI MENETREND

— 1902. MÁJUS 1-JÉTŐL. —

Eperjesről indulnak a vonatok:

Budapest felé:

Eperjes város	4 56	Eperjes állomás	5 04 regg.	Bpestre érk.	1 30 d. u.
megálló	10 43	állomás	11 07 d. e.	" "	8 50 este.
	2 15	állomás	2 32 d. u.	" "	9 55 "
	9 33	állomás	7 20 este.	" "	6 35 regg.
		állomás	9 56 "	" "	8 15 "

Bártfa felé: 7 15 reggel. Bártfára érkezik 9 21 délelőtt. 5 40 d. u. és hétfőn 2 35 d. u., — érk. 4 31 d. u.

Orló felé:

Eperjes állom.	6 40	Eperjes város	6 46 regg.	Orlóra érk.	8 30 d. e.
állom.	1 50	város	1 55 d. u.	" "	3 25 d. u.
	5 15	megálló	5 21 d. u.	" "	7 05 este.

Szepesség felé:

5 04 reggel. 11 07 délelőtt, 2 32 délután és 7 20 este.

Felelős szerkesztő: Dr. Mikler Károly.
Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

Nyilttér.



Vesebajknál,
a hólyag bántalmánál
és köszvénynél,
az emésztési és lélegzési
szervek hurutainál,
a Lithion-forrás

Salvator

kitűnő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes. Kellemes ízű.

Könnyen emészthető.

Első rangu gyógyvíz és diätetikus ital. Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egynének ajánlva a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és veseizgatási tünetekben vagy húgy-savas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható aszálykereskedésekben és gyógyszerárakban
A Salvator forrás igazgatósága Eperjesen.

Alapított 1869.

KÓSCH ÁRPÁD

KÖNYVNYOMDÁJA || PAPIRRAKTÁRA

EPERJESÉN.

Árjegyzékek, számlák, czéggártyák, körlevelek, üzleti jelentések, intézkedések, címkek, vonalozott üzleti könyvek; levelezőlapok, csomagoló- s levélpapírok és borítékok czégyomással.

Pénzügyintézeteknek: Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, üzleti könyvek (színes vonalzással is). Ügyvédek részére: Mindennemű kérvények és kerestek, meghatalmazások, kötvények s szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb.

Egyházi, tanügyi, közigazgatási és más hivatalos nyomtatványok rak-tára. Oklevelek, isk. értesítők, bizonyítványok s kimutatások nyomtatása. Névjegyek. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva.

Eljegyzési és esketési kártyák, meghívók izléses kivitelben, falragaszok, műsorok, étlapok, táncrendek, színlapok s egyesületek részére szükségelt nyomtatványok díszes előállítás. — Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítik.

Bármely hírlapra előfizetések közvetítése.

Motorhajtóerő-berendezés. Tömöntőde.

Költségvetések — készítenő nyomtatványokról — postafordultával.

keztől teljesen napilapja lepi sul adván — emek illusztrá- ot. E valóban tüvet — mely- lent eredetije kvart kiadásá- . *Pesti Napló* pják díjtalanul éven át fél-, ás nélkül fizet- és vezetése.» g Budapesten, Doyle, a híres gyar fordításá- artalmát; nagy sággal festi a nszály eredetét lo eseményeit, dját. A magyar egítélni a Dél- pe a napilapok k tanulságosat n, melynek ára mindenben ért el sem, s mint nyíltan ki is megczáfolja az entrált táborok- s ennek révén jóhiszemű és látja, hogy e tünk magyarok- Doyle személyes zéséről tudomást yáján tartozunk s elég gyakran ok és a szászok yilik az igazság és igen olcsó inknak. Kapható *Magyar Géniusz* nlohe Keresztély Magas-Táttra — északi oldalára, enguszfalvi völgy- i völgyig terjed. okainál fogva a bir és így tetszése közönség előtt. nefcei völgyben, plf trónörökösnek — mint a vadász- zélyeztető medve- almat lehetlenné a hazai turistásá- gnek évszázados birtokain a német, kezeckét gyön- edte s fölnézett rá ótába kezdett: ehet, zép kikelet; erelem, ten. relmet egymásnak. hát ti finom városi volt, mégis volt ringéket is meglá- ta el, hogy előbb egy kényes ügyét yvéd kell s ezt jó- álta fel. A kényes nál nyomtatékosab- az egymás szom- rkednék egymás- on természetesnek eki nagy oka volt ne már most semmi eszen megadta ma- idejük a jegyesek- beszélgessenek, volt olyan halkán, olyan zony még én sem sem; így hát — (Vége köv.)

Arverési hirdetmény.

Sárosvármegyében fekvő Berzevics község volt úrbéresei tulajdonát képező erdőből mintegy 2883 katasztr. hold területen kihasználható 7150 drb 20—67 cm. vastag jegenye-, lucz-, vörös-, erdei-fenyőfának mintegy 4673 m.³ épület- és hasznófaja és mintegy 840 ürm.³ fenyő-tűzfaja, valamint 2543 darab 10—19 cm. vastag fenyő-rúdja tővön az erdőben 1902. évi május hó 5-ikén d. e. 11 órakor Berzevicsen a község házában el fog adni.

Kikiáltási ár 12,948 korona. Árverelni kívánók felhivatnak, hogy 1300 korona bánatpénzt az árverés megkezdése előtt, illetve az 1 koronányi bélyeggel ellátott és 1300 korona bánatpénzt tartalmazó, kellően lepecsételt zárt írásbeli ajánlatokat — a melyben a megajánlott vételár számokkal és betűkkel tisztán kiírandó s a mely «Ajánlat a berzevicsi úrbéresek erdejéből kihasználható fenyőfára» felirással ellátandó s a melyben határozottan kiteendő, hogy ajánlattevő az árverési és szerződési feltételeket ismeri és magát azoknak feltétlenül aláveti — az árverés napján d. e. 10 órájáig Berzevics község házában nyújtásuk be.

Utóajánlatok, vagy olyanok, a melyek a kikötött feltételeknek meg nem felelnek, nem fognak figyelembe vétetni.

Az árverési és szerződési feltételek a berzevicsi volt úrbéresek elnökénél és az eperjesi m. kir. állami erdőhivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Berzevicsen, 1902. évi április hó.

Jaczkó Pál s. k., közhírtőkösségi elnök.

845—1902. tkvi sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az eperjesi egyházmegyei Keresztelő szt.-János-ról címzett tápintezeti társulat végrehajtatónak, Schlosser Andrásné szül. Némethy Emilia végrehajtást szenvedett sóbányai lakos elleni 1000 kor. tőkeköv. és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék, az eperjesi kir. járásbíróóság területén lévő és Sóbánya községben fekvő, a sóbányai 197. sz. tjkvben A. I., 1. sorsz. alatt foglalt 208. hr. és 205. öi. sz. ház- és kertből álló zsellérségből B. 8. sorsz. alatt Schlosser Andrásné szül. Némethy Emiliát illető 1/4-od rész jutalékra I. csoportban 617 kor. kikiáltási árban;

továbbá az u. o. 172. sz. tjkvben foglalt A. I. sorsz. alatt foglalt B. 3. sorsz. alatt ugyanannak nevén álló 181. hr. és 196. öi. sz. házból és kertből álló zsellérségre II. csoportban 1344 korona kikiáltási árban;

továbbá az u. o. 202. sz. tjkvben A. I., 1. sor., 3/b. hr. sz., 207. öi. számú házból B. 4. sorsz. alatt ugyanöt megillető 1/4-ed rész jutalékra III. csoportban 720 kor. kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1902. évi május hó 22-ikén délelőtt 10 órakor az eperjesi kir. törvényszék pertárában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fog adni.

Árverezni szándékozik tartozni bánatpénzül 131 korona 40 fillért, 61 korona 70 fillért és 72 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban letenni.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

Eperjesen, 1902. évi március hó 8-ikán.

Urbán Gyula, kir. tiszteletbíró.

A Pesti Napló karácsonyi ajándéka:

Zichy Mihály Album.

A Pesti Napló, a mely eddigél Madách «Ember tragédiája»-t, «Arany balladái»-t Zichy Mihály képeivel, Katona József «Bánk bán»-ját, Kisfaludy Sándor «Himfy szerelmei»-t remek albumba foglalva, és legutoljára a «Költők Albuma»-t adta olvasóinak karácsonyi ajándéknak, az idén az eddigéinél is nagyobb szabású, díszben, tartalomban nemcsak az eddigi ajándékokat felülmúló, de a könyvpiacoz is ritkaság-számba menő díszművet,

Zichy Mihály Albumot szánta olvasóinak karácsonyi ajándéknak.

Zichy Mihály képeivel válogatott, impozáns albumba foglalt gyűjteményét a Költők Albumánál nagyobb és díszesebb alakban, Zichy Mihály világhírű művészeti termelésének legjavát, legszebb eredményeit és rajzait foglalja magában ez a díszmű negyven műtapon, a melyek mindegyikéhez legkiválóbb esztétikusaink és műbíróink írnak szövegmagyarázatot. A valóban remek kivitelű műlapoknak egy része gyönyörű színnyomású lesz, olyan, a milyen eddig alig jelent meg magyar díszműben.

A negyven pompás műlapot, a kísérő szöveget és Zichy Mihály egyéniségének és változatos életpályájának regényes rajzát, valamint Zichy rajza után készült gazdag bekötési tábla foglalja gyönyörű díszes kötetbe.

A Pesti Napló e nagyszabású díszművét az Athenaeum állítja ki. A «Zichy Mihály Album»-ot, a melynek ára az Athenaeum eredeti kiadásában 90 korona, a Pesti Napló új kvart kiadásában karácsonyi ajándéknak megkapja a Pesti Napló minden állandó előfizetője. És megkapják díjtalanul azok az új előfizetők is, a kik egész éven át fél-, negyed- vagy havonként, de megszakítás nélkül fizetnek elő a Pesti Naplóra.

Mindenütt,

kisebb helyeken is, ügyes ügynökök kerestetnek. Kedvelt különlegességi cikk, naponta 5—25 korona szerzemény, mellékereset gyanánt is. Ajánlatok — eddigi tevékenység megjelölésével, — referenciákkal, valamint hivatkozás erre a lapra „Verdienst” jelige alatt H. Schalek Annoncen-Bureau, Wien, I., címre.

1709—1902. szám.

Tűzifa-eladási hirdetmény.

Alulírott m. kir. erdőhivatal zárt írásbeli tárgyalás útján áruba bocsátja a szomolnokai m. kir. erdőgondnoksághoz tartozó A. ü.-o. I. vágássorozatbeli s üzemtervileg az 1902—1905. év végéig terjedő négy egymásután következő évek alatt a favágatási tervek alapján kihasználás alá kerülő következő

a) tisztázó vágásokat:

1.	1. tag 20. osztág mintegy	985 ürm. ³ -re,
2.	1. « 27. « «	657 «
3.	3. « 16. « «	317 «
4.	5. « 4. « «	3560 «
5.	5. « 6. « «	550 «
6.	5. « 11. « «	1571 «

b) főhasználati vágásokat:

7.	1. tag 14. osztág mintegy	1400 ürm. ³ -re,
8.	1. « 19. « «	851 «
9.	1. « 21. « «	428 «
10.	3. « 15. « «	2036 «
11.	3. « 14. « «	370 «
12.	3. « 9. « «	1773 «

összesen mintegy 14,495 ürm.³-re becsült bükk vegyes-tűzfát nyolczvan (80) fillér kikiáltási egységár mellett.

Az ajánlatok — melyek úgy az egész fatömegre, mint az alakított csoportokra, vagy egyes osztágok fájára külön-külön is tehetőek — 10% bánatpénzzel és ívenként 1 korona bélyeggel ellátva, f. év május hó 22-ikéig az alulírt erdőhivatalnál nyújtandók be, s azokban a felajánlott egységár számjegyekkel és betűkkel világosan kiírandó és egyúttal az is határozottan kiteendő, hogy ajánlattevő az árverési és szerződési feltételeket ismeri s azoknak magát feltétlenül aláveti.

Utóajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az árverési és szerződési feltételek alulírt m. kir. erdőhivatalnál és a szomolnokai m. kir. erdőgondnokságnál (Szomolnok-Hután) a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Szövérvárt, 1902. évi április hó 19-ikén.

(Utánnymot nem díjaztatik.) M. kir. kinostári erdőhivatal.

Csak Globus

tisztító-kivonattal tisztítsunk

Aranyéremmel kitüntetve:
Világkiállítás, Páris, 1900.
és arany-érem, Bécs, 1902.
Mindenütt kapható.
Dobozok 10, 16 és 30 filléért.

AZ EPERJESI NÉPBANK KÁLYHAGYÁRA

ajánlja a legjobb hírnévnek — s mindenütt közkedveltségnek örvendő

tűzálló fehér chamotte-agyagból gyártott kiváló minőségű díszes kiállítású

cserépkályháit és kandallóit

felette jutányos árban.

A gyári szerelőink által felállított kályhák használhatóságáért és jóságáért feltétlen felelősséget vállalunk.

Arjegyűnk és mintakönyvünk bérmentve küldjük meg.

Nagyobb építkezésnél külön, előnyös költségvetéssel szolgálunk.

381—1902. vh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek 1901. évi 47,170. sz. végzése folytán Kleiner Gyula ügyvéd által képviselt Eperjesi Takarékpénztár felperes részére Semsey Richárd és neje alperesek ellen 600 kor. követelés s jár. erejéig elrendelt kikiáltási végrehajtás folytán alperesektől lefoglalt és 976 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1902. V. II. 164. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, Eperjesen, végrehajtást szenvedettek jelenlegi lakásán leendő megtartása határidejű 1902. évi május hó 7-ik és következő napjának délelőtti 9 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt bűtorok s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérnek készpénzítés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fog adni.

Felhívatom mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kikiáltásához jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban esközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzék-könyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírott kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1902. április 23.

Spányi Kálmán, kir. bírósági végrehajtó.

Walther von Gizycki trieszti kávételepe.

Oszt. postatakarékpénztár-számla: 862,194. sz.; magy. postatakarékpénztár-számla: 9960. sz.

Ajánlom kizárólag finom zamatú kávéjaimat hamisítatlan fajokban, alábbi árak mellett:

Sz.	Minőség	Ára nagyban kgr.-ként	postacsom.
1.	Edel Santos tiszta ízű	2,30	10,35
2.	San Salvador finom	2,55	11,45
3.	Java Liberia különösen nagy szemű	2,70	12,15
4.	Caracas finom	2,95	13,25
5.	Cuba elsőrendű	3,20	14,40
6.	Guatemala igen finom különlegesség	3,40	15,30
7.	St. Jauco Portorico igen erős és kiadó	3,60	16,20
8.	Java nagy finom	3,75	16,85
9.	Ceylon Perl	3,90	17,55
10.	Ceylon extra különösen legfin. elsőrendű	4.—	18.—

Az áru vám-, csomagolás- és portómentesen, utánvételekkel vagy előzetes Cheque-befizetés ellen szállítatik. Megrendeléseknél kérem fenti ajánlatra hivatkozni. **Lelkismeretes kiszolgálást nevez biztosít!**

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszér, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésű alkalmaztatik köszvényre, csúszl és meghűlésekre.

Intés. Silányabb utazatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak eredeti utveket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéggel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József, gyógyszerésznél Budapesten.

Richter F. Ad. és társa,
caász. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.

Amerika

Menetjegyek a francia vonal által. Jó és gyors közlekedés, kitérő ellátás — beleértve bor és likörök. Bővebb telvilágosítást ingyen és bérmentve ad

Josef Fischer
Wien, IV., Allegeasse 69.

Első cs. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.

HOMLOKZATFESTÉK-GYÁR

Kronsteiner Károly Bécs, III., Hauptstr. 120
saját házában.
Aranyérmekkel kitüntetve.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézőségek, va. utak, ipari-, bányai- és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, úgyszintén gyári és ingatlan-tulajdonosok szállítója. E viharmentes homlokzatsfestékek, melyek mészből főldhatók, száraz állapotban, poralakban és 46 különböző mintában különként 16 krtól fölfelé szállítanak és a mi a festék színtisztségét és tartósságát illeti, azonos az olajfestékekkel.

200 korona jutalék utánasok kimutatás ért.

Mintakártya, úgyszintén utasítás kívánatra ingyen és bérmentve!

FAÉPÍTMÉNYEK

rothadását, azokon gombaképződést legbiztosabban megakadályoz, falgombát, falnedvességet legbiztosabban kiirt



Bárdos és Brachfeld
budapesti műszaki nagykereskedő cég
törvényileg védett

„AREFACTOR“

gyártmánya.

Részletes felvilágosítással készséggel szolgál az itteni kizárólagos képviselő:

Moskovits Gyula
vaskereskedése
EPERJES.

Eladó egri bor!

18—20 hektoliter fehér és siller, saját termésű boromat — kitűnő minőség — 18 frtért hektóját, eladom.

Venni szándékozók sziveskedjenek hozzám fordulni.
Kemény Lipót
bortermelő Egerben.

Miért van annyi utánzat? Mert

a valódi EISENSTÄDTER-féle **Linoleum-padrózmáncz**

a törv. bej. „vaslovag“-védőjeggyel a legjobb és legtartósabb: puha padlóknak és konyhabutoroknak bemázolására.

Bejegyzett Az Eisenstädter-féle **Linoleum-padrózmáncz** egy óra alatt keményre szárad, bámulatlan szép fényt el bír és tartósság tekintetében eddig fölülmulhatatlan Nagy elterjedtségénél fogva különböző, hason hangzású nevek alatt értéktelen utánzatokat hoznak forgalomba, miért is kérjen mindenki kizárólag csak Eisenstädter-féle **Linoleum-padrózmánczot**, a törv. bejegyzett „vaslovag“-védőjeggyel.

Eisenstädter Testvérek
lakk- és festékgyára.
Kapható: minden fűszer- és festékkereskedésben.

Legjobb virág-műtrágya

kapható
Tyrnauer K. és Fia cégnél
Eperjesen.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia szivarkapapír és szivarkahüvely.
Gyári raktár:
Zahler Mór nál Eperjesen.

McCormick Harvesting Machine-Company.

(Chicagói aratógép-gyár.)

Grand Prix.



Páris, 1900-ban.

gyártmánya i.

Kéveköttő aratógép, Fűkaszalógép, Készörűkészülék „Daisy“ marokrakó aratógép, Szénagyűjtő-gereblye, és Kéveköttő-fonal

Ne vásároljon, míg gépeinket nem látta s árainkat nem kérdezte. Olcsó tartalékreszek óriási raktára. — Tessék mintakönyvet kérni!

WILLIAM J. STILLMAN igazgató.
Évi termelés: 362,000 gép.
BUDAPEST VI. kerület - Váci-utca 30. szám.

Keil-lakk (Glaser)

legkitűnőbb mázó-ló-szer puha padló számára. — Egy nagy palack ára 2 korona 70 fillér. Egy kis palack ára 1 kor. 36 fil.

Szagtalan

padló-viasz „Gloria“
legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára.

Arany-fénymáz
képkeretek stb. bearanyozására. 1 kis palack ára 40 fillér.